



Jógvan við Keldu hevur nógvar streingur. Her roynir hann seg á fjórlíni á veisludøgurðanum hjá hetlandsráðnum.

Føroyingarnir í Hetlandi

Komu heim- aftur leygardagin

Vóru fríggjakvöldið gestir til ein galladøgurða, har Shetland Council var vertur

Eftir Jústinus Fidesgaard

Lerwick, (Tíðindablaðið Sosialurini): Blíðskapurin sum føroyingarnir í Hetlandi hava mótt hevur verið ovurhonds og tað merkist, at teita sambandið millum hesi bæði oyggja fólk frá araldstíð ein livir og at bondini eru sterk. Allastaðni har vit eru komnir hava vit mótt blíðskapi, sum ta bert kennir hann í støðum í Føroyum, óformelt og uttan snobb.

Umframt at vitja Sullom Voe hósdagin fór ferðalagið til Scalloway, Skálavík, hós kvöldið har vit sóu nýggja fiskivinnuskúlan og vórðu bodnir til døgurða hjá Shetland Oil Industries Group, eitt samtak av øllum feløgum, sum arbeiða innan oljuvinnuna í Hetlandi. Her vórðu vinarbónd knýtt og tosað var við týðningarmikil fólk í Hetlandi.

Fríggjadagin vóru vit gestir hjá havnamyndugleikunum í Lerwick. Havnin í Lerwick verður stýrd av eini 12 manna nevnd, havnin figgar seg sjálv av egnum inniokum. Inntøkan hjá kommununi var í fjór 6,5 milliónir krónur.

Í gjarkvöldið, fríggjakvöldið vóru føroyingarnir gestir til ein galladøgurða hjá Hetlandsráðnum, Shetland Council. Hesi døgurin vardu hildin á einum hotell á Sumburg Head, beint við Høgvollan og ein kilometur frá har Braer fór á land.

Hetta varð eitt hugnaligt kvöld. Vitingu alskyns at eta og drekka og talurnar vóru nógvar. Major Bill Anderson, næstformaður í Shetland Island Council legði fyrri og hann visti á hvussu spentir hetlendingar vóru um olja fannst í Føroyum. Jógvan við Keldu talaði ferðalagsins vegna og hann er royndur í lötum, tað tað snýr seg um at halda røður. Hetlendingarnir spældu fólkátónleik fyrri føroyingunum og Jógvan við Keldu kundt ikki bara sær. Hann tók eisini violinina og spældi til felagsangin, tað føroyingarnir sungu fyrri hetlendingum. Jóhan Mortensen hevði undirspælið við gítarinum. Ein góður endi á eini strævnari ferð.

Anderson, formaðurin í Hetlandsráðnum:

Olja í Føroyum kann fáa stóran týðning fyrri Hetland

– Kann leingja um oljuvirksemið í Hetlandi. Oljuvinnan er stutt-livað og tí er neyðugt at fyrirreika seg keldurnar torna, longu tá byrjað verður. Føroyingar standa ógvuliga sterkir, um teir nýta kortini rætt, sigur hann

Eftir Jústinus Fidesgaard

Lerwick, (Tíðindablaðið Sosialurini): Hetlendingar eru ikki íiva um at ríkir oljubrunnar eru undir føroyska landgranninum í Hetlandi verður ikki tosað um, um tað er olja í føroysku undirgráðini, men nær fara tit eftir henni. Verður olja funnin í Føroyum, kann hetta læra sera stóran týðning fyrri hetlenska samfelagið. Tíðin er við at renna frá hetlensku oljuvinnuni, teir rokna við, at tað fer at loysa seg at bora eftir olju her í eini 10-20 ára alturat, tað eru brunnamir tømdir, ella ta verður oljan so ring at útvinna at oljufeløgini leita aðrar leiðir. Hetlendingar sigga komandi oljuvinnuna í Føroyum sum ein møguleiki. Í Hetlandi liggur ein tann størsti oljuterminnalurinn í Europa og verða røð lögð úr Føroyum til Hetlands so verður livitíðin hjá Sullom Voe, oljubavnin munandi longri, og harvið arbeidsplassið hjá 2000 hetlendingum tryggjað.

Fríggjadagin var føroyska ferðlagið, sum hyggur eftir oljuvinnuni í Hetlandi og vitjaði Town Hall, har Shetlands Council ella hetlandsráðið heldur til. Borgarstjórnin í Lerwick, sum er formaður fyrri hetlandsráðnum tók í móti.

Føroysk olja okkara áhugi

Hevur tað nakran týðning fyrri hetlendingar, at olja verður funnin undir Føroyum?

– Tað kann fáa rættuliga stóran týðning fyrri okkum. Oljuvinnan er stutt-livað og um ikki so langa tí, so fer virksemið í Hetlandi at minka orsakað av minni olju. Verður olja funnin í Føroyum og oljurør verða lögð til

Hetlands, so kann oljuvirksemið halda fram. Men alt er óvíst innan oljuvinnuna og nýggj tøkni verður uppluttin. Tað kann henda, at tað loysir seg frægast at pumpa oljuna beinleiðis umborð á skip undir Føroyum. Men vit hava í hvussu er áhuga fyrri ta sum fer at henda í Føroyum, segði Anderson, borgarstjóri.

Oljuvinnan er sum sagt stutt-livað og tað er neyðugt at fyrirreika seg til endan av oljuvinnuni longu tá land verður undir hana. Tey ráðini vil eg geva tykkum. Vit hava bygt upp infrastrukturni í Hetlandi, vegin og havnir, men vit mugu skipa soleiðis fyrri, at hetta kemur hetlendingum til góðar, eisini ta oljuvinnan er av, og at vit ta ikki eru í eini skuld, sum vit ikki megna at rinda, sigur Anderson.

– Tað er týðningarmikið fyrri tykkum at gera oljuvinnuni greitt, at tit hava klárað tykkum uttan olju í öldri, tit mugu ikki leypa tramav og geva teimum ov leysar teymar, sigur Anderson.

Ikki lötuvinning

Skriverin hjá Shetland Council kom eisini við góðum ráðum:

– Tit mugu ansa eftir at geva oljufeløgum øll rættindi bert fyrri at koma arbeidssloysinum til lívs eina stutta tíð. Tit mugu tryggja tykkum arbeiði, soleiðis at tit sleppa at gera so nóg sjálvir sum møguligt, sigur Mr. Green, skrivari.

– Tað er alneyðugt at hava allar avtalur við oljufeløgini í lagi, áðrenn fyrsti dropin er komin úr havinum. Soleiðis var ikki hjá okkum og tað hava vit havt nógvar trupuleikar



Bill Anderson, majorur, næstformaður í Shetland Council, gav føroyingur ráð

av, men í dag hava vit greiðar linjur, sigur Mr. Anderson, borgarstjóri

– ‘Money is power’ – tit

standa ógvuliga sterkir motvegis oljufeløgum, um tit bruka kortini rætt, sigur Anderson at enda.

Bretski konsulin:

Vit kunnu ikki bíða eitt sekund

Lerwick, (Tíðindablaðið Sosialurini): Tað er ikki eitt sekund útátt geva hjá føroyingum, vit mugu fara undir fyrirreikingarnar til oljuvinnuna beinanvegin, annars gerast vit efbúrðar. Hetta eru orðini hjá bretska konsulnum í Føroyum, Jóhann Mortensen, eftir at hava sæð hvussu nógvar hetlendingar hava fingið.

– Hetta felag sum er stovnað at vekja áhuga í Føroyum fyrri oljuvinnu fer til verka beinanvegin nú vit koma heim aftur. Vit

kunnu læra hópini av hetlendingum og serliga av teirra mistøkum, sigur Jóhan Mortensen.

– Eg meti, at hendan vitjan fer at hava ein stóran týðning fyrri føroyingar sum vitjanin hjá Pløyen aftmanni í fyrru helvt av seinastu öld. Tá lærdu føroyingar at hagraiða fisk av hetlendingum. Nú skulu vit læra, hvussu vit bera okkum at millum teir stóru í oljuvinnuni. Vit kunnu læra nóg, sigur Jóhan Mortensen.